

BASIC CONDITIONS / ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ

(for non-residents / для нерезидентов)

<p>1. The Invoice Contract for provision participation in the International Industrial Trade Fair “INNOPROM. Central Asia” (hereinafter - the Invoice Contract, Exhibition) is a contract of adhesion.</p> <p>2. The Invoice Contract includes the following integral Parts placed on the Exhibition site http://tashkent.bigindustrialweek.com:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Basic conditions and Special conditions – these Basic and Special conditions of the Invoice Contract;▪ Participant Guide - INNOPROM. Central Asia Participant Guide for the corresponding year of the Exhibition;▪ Sanitary Requirements - relevant section of the Participant Guide;▪ General Rules - General Rules of Exhibitions Organized by Business Event LLC. <p>2.1. General Rules and Participant Guide jointly – Exhibition Regulations.</p> <p>2.2. The above Parts of the Invoice Contract in paper are not provided to the Participant.</p>	<p>1. Договор-счет на обеспечение участия в Международной промышленной выставке «ИННОПРОМ. Центральная Азия» (далее – Договор-счет, Выставка) является договором присоединения.</p> <p>2. Неотъемлемыми Частями Договора-счета являются размещенные на сайте Выставки http://tashkent.bigindustrialweek.com:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Основные условия и Особые условия – настоящие Основные и Особые условия Договора-счета;▪ Руководство участника - Руководство участника «ИННОПРОМ. Центральная Азия» на соответствующий год проведения Выставки;▪ Санитарные требования - соответствующий раздел Руководства участника;▪ Общие условия - Общие условия проведения выставок, организуемых ООО «Бизнес Ивент». <p>2.1. Руководство участника и Общие условия совместно именуются Регламенты Выставки.</p> <p>2.2. Указанные Части Договора-счета на бумажном носителе Участнику не предоставляются.</p>
<p>2.3. The Participant undertakes to get acquainted with the changes and additions to the Exhibition Regulations published on the Exhibition website, including the changes to Section 3 of the Participant Guide, as well as to the Sanitary Requirements of the Exhibition.</p>	<p>2.3. Участник обязуется знакомиться с изменениями и дополнениями в Регламенты Выставки, публикуемыми на сайте Выставки, в том числе с изменениями, вносимыми в раздел 3 Руководства участника, а также в Санитарные требования Выставки.</p>
<p>2.4. If there are contradictions, the priority is in numerical order:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Invoice Contract - priority over the following Parts2) Special conditions3) Basic conditions4) Participant Guide5) General Rules of Exhibitions	<p>2.4. В случае противоречий приоритет имеют в порядке нумерации:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Договор-счет - приоритет по отношению к нижеперечисленным Частям2) Особые условия3) Основные условия4) Руководство участника5) Общие условия проведения выставок

<p>3. The Invoice Contract is drawn up by the Operator in writing by sending to the Participant by e-mail an image of the document signed by the Operator. The Invoice Contract on paper is provided at the request of the Participant along with paper Service Completion Certificate.</p>	<p>3. Договор-счет считается составленным Оператором в письменной форме путем направления Участнику по электронной почте изображения подписанного Оператором документа. Экземпляр Договора-счета на бумажном носителе предоставляется по запросу Участника одновременно с Актом оказанных услуг на бумажном носителе.</p>
<p>4. Payment by the Participant of the Invoice Contract (the first payment when payment in parts) means implies knowledge and consent with the conditions set forth in the Invoice Contract and its integral Parts, that is, full and unconditional acceptance of the Operator's offer unless the Invoice Contract provides a different procedure for concluding.</p>	<p>4. Оплата Участником Договора-счета (первого платежа при оплате по частям) означает ознакомление и согласие с изложенными в Договоре-счете и его неотъемлемых Частях условиями, то есть полный и безоговорочный акцепт оферты Оператора (если Договором-счетом не предусмотрен иной порядок его заключения).</p>
<p>5. Services are provided upon receipt of funds to the Operator's account, unless otherwise provided by the Invoice Contract.</p>	<p>5. Услуги оказываются по факту поступления денежных средств на счет Оператора, если иное не предусмотрено Договором-счетом.</p>
<p>6. The terms of service provision from the date of commencement of installation to the date of completion of dismantling are calculated according to the time at the venue of the Exhibition. Other terms are calculated according to Moscow time.</p>	<p>6. Сроки оказания услуг от даты начала монтажа до даты окончания демонтажа исчисляются по времени в месте проведения Выставки. Иные сроки исчисляются по московскому времени.</p>
<p>7. The Operator is entitled to engage third parties to provide services, being responsible for their actions to the Participant.</p>	<p>7. Оператор вправе привлекать к оказанию услуг третьих лиц, неся ответственность за их действия перед Участником.</p>
<p>8. TERMS OF REFUSAL AND REFUND 8.1. The terms for unilateral refusal to participate are governed by the Invoice Contract, the Exhibition Regulations.</p>	<p>8. УСЛОВИЯ ОТКАЗА ОТ УЧАСТИЯ И ВОЗВРАТА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ 8.1. Условия одностороннего отказа от участия регулируются Договором-счетом, Регламентами Выставки.</p>
<p>9. PENALTIES 9.1. The conditions and procedure for applying liability for violation of obligations, penalties, compensation payments are governed by the Invoice Contract and the Exhibition Regulations. 9.2. Liability measures, penalties, compensation amounts under the Invoice Contract can be charged at the discretion of the Party, subject to a written request (claim, bill, etc.) provided to the other Party, for the period specified in such a written request.</p>	<p>9. ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ 9.1. Условия и порядок применения ответственности за нарушение обязательств, штрафных санкций, компенсационных выплат, регулируются Договором-счетом, Регламентами Выставки. 9.2. Меры ответственности, штрафные санкции, суммы компенсаций по Договору-счету могут начисляться по усмотрению Стороны при условии выставления письменного требования (претензии, счета и др.) другой Стороне, за период, указанный в таком письменном требовании.</p>

<p>10. SANITARY REQUIREMENTS AND FORCE MAJEURE</p> <p>10.1. Conditions in the event of force majeure and their consequences, and Sanitary requirements are governed by the Invoice Contract and Exhibition Regulations.</p> <p>10.2. The parties agree that at the time of the Invoice Contract conclusion they cannot foresee the development of the epidemiological, economic, military-political situation, the introduction of specific sanctions and restrictions, special regimes, or other measures that may be taken by the competent authorities in connection with a change in the situation.</p>	<p>10. САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ И ФОРС-МАЖОР</p> <p>10.1. Условия на случай наступления обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажора) и их последствий, а также Санитарные требования регулируются Договором-счетом и Регламентами выставки.</p> <p>10.2. Стороны согласны, что на момент заключения Договора-счета не могут предвидеть развитие эпидемиологической, экономической, военно-политической ситуации, введение конкретных санкций и ограничений, специальных режимов, иные меры, которые могут быть приняты компетентными органами в связи с изменением ситуации.</p>
<p>11. PARTICIPANT* OBLIGATIONS:</p> <p>11.1. Provide the Operator with the information necessary to fulfill the Operator's obligations. The scope, format and timing of the provision of information are specified in the Exhibition's Participant Guide.</p> <p>11.2. Pay for the services in full within the time limits defined in the Invoice Contract.</p> <p>11.3. During preparation and participation in the Exhibition, observe the terms of the Invoice Contract, the Exhibition Regulations, the current legislation of the Russian Federation, legislation at the venue of the Exhibition.</p> <p>* The Participant - includes all types of participation: Exhibitor, Co-Exhibitor, VIP participation, etc.</p>	<p>11. ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКА*:</p> <p>11.1. Предоставить Оператору информацию, необходимую для выполнения обязательств Оператора. Объем, формат и сроки предоставления информации указаны в Руководстве участника Выставки.</p> <p>11.2. Произвести оплату услуг в полном объеме в сроки, установленные Договором-счетом.</p> <p>11.3. В период подготовки и участия в Выставке соблюдать условия Договора-счета, Регламенты Выставки, нормы действующего законодательства Российской Федерации, законодательства по месту проведения Выставки.</p> <p>*Участник – включает все виды участия: Экспонент, Созкспонент, VIP-участие и др.</p>
<p>12. DELIVERY AND ACCEPTANCE</p> <p>12.1. The Operator shall provide the Participant with a Service Completion Certificate (hereinafter the Certificate) by e-mail within 10 (ten) business days after the end of the Exhibition.</p> <p>12.2. The Participant signs the Certificate and sends to the Operator by email within 5 (five) business days from the date of its receipt by email. Should the Participant identify any shortcomings while accepting the services, the Participant shall sign the Service Completion Certificate within the same timeline, indicating in such an Act the shortcomings of the services rendered.</p> <p>12.3. In case the signed Service Completion Certificate, or such a Certificate specifying</p>	<p>12. СДАЧА-ПРИЕМКА</p> <p>12.1. Оператор предоставляет Участнику Акт об оказании услуг (далее – Акт) по электронной почте в срок не позднее 10 (десяти) рабочих дней с даты окончания Выставки.</p> <p>12.2. Участник подписывает Акт и направляет по электронной почте Оператору в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты его получения по электронной почте. В случае обнаружения Участником недостатков при приемке услуг Участник в тот же срок подписывает Акт об оказании услуг с указанием в таком Акте недостатков оказанных услуг.</p> <p>12.3. В случае не предоставления Участником подписанного Акта об оказании услуг или Акта с</p>

<p>shortcomings of the services rendered, is not provided within 5 (five) business days after receiving the Certificate from the Operator, it is believed the Operator provided the services of proper content, quality, quantity and on time, and the Participant accepted the services in full.</p> <p>12.4. In case the Operator amends the failures specified by the Participant, the Participant shall accept the services upon the amendment of failures according to the procedure and within the time limits stipulated in the items 12.2. - 12.4 herein.</p> <p>12.5. In case of unreasonable evasion of the Participant from signing the Service Completion Certificate, the Operator signs it unilaterally.</p> <p>12.6. Quality of services: the services under this Invoice Contract considered to be rendered by the Operator in time and with good quality, if the content, qualitative and quantitative characteristics of the services rendered as well as the timing of their rendering correspond to those agreed in the Invoice Contract.</p> <p>12.7. The services under this Invoice Contract shall be considered as rendered upon delivery and acceptance of the rendered services by the Parties according to the procedure stipulated in this section of the Basic Conditions.</p> <p>12.8. Transfer and return of property (exhibition space / working place, premises, furniture and equipment, other property) drawn up by the Acceptance Certificate upon request of the Contracting Party. If no request Acceptance Certificate is not drawn up.</p>	<p>указанием недостатков оказанных услуг в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения по от Оператора электронной почте считается, что Оператор оказал услуги надлежащего состава, качества, количества и в установленные сроки, а Участник принял оказанные услуги в полном объеме.</p> <p>12.4. В случае устранения Оператором указанных Участником недостатков приемка услуг после устранения недостатков осуществляется Участником в порядке и в сроки, предусмотренные пунктами 12.2 - 12.3 настоящих Основных условий.</p> <p>12.5. В случае необоснованного уклонения Участника от подписания Акта оказанных услуг Оператор подписывает такой Акт в одностороннем порядке.</p> <p>12.6. Критерии качества услуг: услуги по Договору-счету считаются оказанными Оператором качественного и в срок, если состав, качественные и количественные характеристики оказанных услуг, а также сроки их оказания соответствуют согласованным в Договоре-счете.</p> <p>12.7. Услуги по Договору-счету считаются оказанными после осуществления Сторонами сдачи-приемки оказанных услуг в порядке, установленном настоящим разделом Основных условий.</p> <p>12.8. Передача и возврат имущества (выставочной площади / Рабочего места, помещений, мебели и оборудования, иного имущества) оформляется актом приема-передачи по запросу Стороны Договора-счета. При отсутствии запроса акт приема-передачи не составляется.</p>
<p>13. INTERACTION OF THE PARTIES</p> <p>13.1. Documents drawn up during the conclusion, execution or termination of the Invoice Contract, including acts and other reporting documents, notifications, demands, claims, hereinafter referred to as documents, sent in the form of signed, sealed (if applicable) images of documents (pdf, jpeg, png, tiff, bmp) from and to the e-mail addresses specified in the Invoice Contract or from / to the addresses of the corporate mail servers of the Parties, are legally binding and considered to be completed in simple written form.</p>	<p>13. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН</p> <p>13.1. Документы, составляемые в ходе заключения, исполнения или расторжения Договора-счета, в том числе акты и иные отчетные документы, уведомления, требования, претензии, иски, далее – документы, направленные в виде подписанных, скрепленных печатями (если применимо) изображений документов (pdf, jpeg, png, tiff, bmp) с адресов и по адресам электронной почты, указанным в Договоре-счете, или с/по адресам корпоративных почтовых серверов Сторон,</p>

<p>13.2. The Party shall send to the other Party the copies of originals of Service Completion Certificate, invoice and other reporting documents on paper (as well as other documents at the request of the other Party) within 10 (ten) business days from the date of signing, and the Party is liable for negative consequences of non-performance this obligation.</p> <p>13.3. The interaction of the Parties on technical issues of the execution of the Invoice Contract is carried out according to the contact details specified in the Invoice Contract.</p>	<p>имеют юридическую силу и считаются совершенными в простой письменной форме.</p> <p>13.2. Сторона обеспечивает направление другой Стороне экземпляров оригиналов Акта оказанных услуг, счета-фактуры и иных отчетных документов на бумажном носителе (а также иных документов по запросу другой стороны) в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента подписания, и Сторона несет ответственность за негативные последствия неисполнения данной обязанности.</p> <p>13.3. Взаимодействие Сторон по техническим вопросам исполнения Договора-счета осуществляется по указанным в Договоре-счете контактными данным.</p>
<p>14. APPLICABLE LAW AND JURISDICTION</p> <p>14.1. Relations between the parties under the Invoice Contract, disputes, disagreements or claims arising out of this Invoice Contract or in connection with it shall be governed by the substantive Law of the Russian Federation.</p> <p>14.2. If there is a valid international agreement of the Russian Federation with respect to the country where the Participant is established, on mutual recognition and mandatory implementation of judicial acts in civil / economic matters adopted by the official state bodies of these countries - all disputes, disagreements or claims arising out of this Invoice Contract or in connection with it, including those relating to its entry into force, conclusion, modification, execution, violation, termination or validity, unjust enrichment of the Parties shall be settled in the Arbitration Court of Moscow, the official website of the Court is http://www.msk.arbitr.ru/, in accordance with the procedural law of the Russian Federation.</p> <p>In all other cases - all disputes, disagreements or claims arising out of this Invoice Contract or in connection with it, including those relating to its entry into force, conclusion, modification, execution, violation, termination or validity, unjust enrichment of the Parties shall be settled at the International Commercial Arbitration Court at Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation (the ICAC at the RF CCI), https://mkas.tpprf.ru/en/, in accordance with its</p>	<p>14. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И ПОДСУДНОСТЬ</p> <p>14.1. Отношения сторон по Договору-счету, споры, возникающие из настоящего Договора-счета или в связи с ним, регулируются материальным правом Российской Федерации.</p> <p>14.2. Если имеется действующий международный договор Российской Федерации в отношении страны, где учрежден Участник, о взаимном признании и обязательности исполнения судебных актов по гражданским / хозяйственным делам, принятый официальными / государственными судами этих стран - все споры, разногласия или требования, возникающие из Договора-счета или в связи с ним, в том числе касающиеся его вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, неосновательного обогащения Сторон, подлежат разрешению в Арбитражном суде города Москвы, официальный сайт суда: http://www.msk.arbitr.ru/, в соответствии с процессуальным правом Российской Федерации.</p> <p>Во всех иных случаях - все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора-счета или в связи с ним, в том числе касающиеся его вступления в силу, заключения, изменения, исполнения, нарушения, прекращения или действительности, неосновательного обогащения Сторон, подлежат рассмотрению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате</p>

<p>applicable rules and regulations, & the procedural law of the Russian Federation. The arbitral award is final for the parties.</p>	<p>Российской Федерации (МКАС), https://mkas.tpprf.ru/ru/, в соответствии с его применимыми правилами и положениями, и процессуальным правом РФ. Арбитражное решение является для сторон окончательным.</p>
<p>15. Text of the Invoice Contract (inclusive all integral Parts) and the documents drawn up during its execution contains the text both in Russian and English languages. In case of any discrepancies, the Russian version takes precedence.</p>	<p>15. Текст Договора-счета (включая все Части) и документов, составляемых в ходе его исполнения, в каждом из экземпляров изложен на русском и английском языках. При наличии разночтений приоритет имеет редакция на русском языке.</p>

SPECIAL CONDITIONS / ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

(for non-residents / для нерезидентов)

<p>1. These Special Conditions form integral part of the Invoice Contract and governs the provision of certain types of services.</p> <p>2. The Special Conditions applicable to the types of services included in the Invoice Contract sent to the Participant.</p> <p>3. The Special Conditions take precedence over the Basic Conditions.</p>	<p>1. Настоящие Особые условия являются Частью Договора-счета и регулируют порядок оказания отдельных видов услуг по Договору-счету.</p> <p>2. Особые условия применяются в отношении видов услуг, которые включены в направленный Участнику Договор-счет.</p> <p>3. Особые условия имеют приоритет по отношению к Основным условиям.</p>
<p>4. The service list of participation packages and the conditions for their provision are specified by the Participant Guide.</p> <p>5. Equipment and other movable property are provided for the duration of the Exhibition and must be returned to the Operator at the end of the Exhibition.</p>	<p>4. Состав пакетов участия и условия их предоставления установлены Руководством участника.</p> <p>5. Оборудование и другое движимое имущество предоставляется на срок работы Выставки и подлежит возврату Оператору по окончании Выставки.</p>
<p>6. WORKING SPACE PARTICIPATION</p> <p>6.1. A Participant on a Working Space (exhibition area) of any category is a Participant with the "Exhibitor" participation form.</p> <p>6.2. The Working Space (exhibition area) is provided to the Exhibitor exclusively for the purpose of participation in the Exhibition at a Working Space</p>	<p>6. УЧАСТИЕ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ (ВЫСТАВОЧНОЙ ПЛОЩАДИ)</p> <p>6.1. Участник, которому предоставляется Рабочее место (выставочная площадь) любой категории, является Участником с формой участия «Экспонент».</p> <p>6.2. Рабочее место (выставочная площадь) предоставляется Экспоненту исключительно для целей участия в Выставке на</p>

<p>equipped by the Operator or a stand installed by the Exhibitor.</p> <p>6.3. The Exhibitor undertakes to provide stand installation at the exhibition area (for unequipped area), stand operation and presence of the Exhibitor's representative at the stand during the entire period of the Exhibition opening hours.</p> <p>6.4. The Operator has the right to change the location of the exhibition area (Working Space) provided to the Exhibitor within the total exhibition area allocated for the Exhibition, including due to organizational and technological reasons, sanitary requirements, emergencies, as well as at the request of state, municipal and other authorized bodies and services. The Operator shall notify the Exhibitor in writing about the change in the location of the Working Space of the Exhibitor and about other design changes affecting the positioning of the Working Space.</p>	<p>оборудованном Экспонентом или самостоятельно возведенном Экспонентом стенде.</p> <p>6.3. Экспонент обязуется обеспечить застройку выставочной площади стендом (для необорудованной площади), работу выставочного стенда и присутствие на стенде представителя Экспонента в течение всего периода работы Выставки.</p> <p>6.4. Оператор вправе изменять место расположения предоставляемой Экспоненту выставочной площади (Рабочего места) в пределах общей выставочной площади, выделенной для Выставки, в том числе в силу организационно-технологических причин, санитарных требований, чрезвычайных ситуаций, а также по требованию государственных, муниципальных и иных уполномоченных органов и служб. Об изменении расположения Рабочего места Экспонента и о других конструктивных изменениях, влияющих на позиционирование Рабочего места, Оператор письменно уведомляет Экспонента.</p>
<p>7. CO-EXHIBITORS PARTICIPATION</p> <p>7.1. Co-exhibitor * may take part in the Exhibition at the Working Space / exhibition area of the Exhibitor with the consent of the Exhibitor, subject to the agreement of the Co-Exhibitor with the Operator.</p> <p>* “Co-Exhibitor” means each and every Co-Exhibitor of the Participant - Exhibitor if there are several Co-Exhibitors.</p> <p>7.2. When participation of the Co-Exhibitor at the Working Space / exhibition area of the Exhibitor, the Exhibitor undertakes:</p> <ol style="list-style-type: none">1) To ensure the registration of the Co-Exhibitor as a participant of the Exhibition in the way provided by the General Rules of Exhibitions and the Participant Guide.2) Provide the Operator with the information about the Co-Exhibitor essential to fulfill the obligations of the Operator.3) Provide payment of registration fee and of the services ordered for Co-Exhibitor. Registration fee for each Co-Exhibitor is paid extra.	<p>7. УЧАСТИЕ СОЭКСПОНЕНТОВ</p> <p>7.1. Созэкспонент* может принимать участие в Выставке на Рабочем месте / выставочной площади Экспонента с согласия Экспонента, при условии согласования Созэкспонента с Оператором.</p> <p>* «Созэкспонент» означает всех и каждого Созэкспонента Участника - Экспонента при наличии нескольких Созэкспонентов.</p> <p>7.2. В случае участия Созэкспонента на Рабочем месте / выставочной площади Экспонента, Экспонент обязан:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Обеспечить регистрацию Созэкспонента в качестве участника Выставки в порядке, предусмотренном Общими условиями проведения выставок и Руководством участника.2) Обеспечить предоставление Оператору информации о Созэкспоненте, необходимой для выполнения обязательств Оператора.3) Обеспечить оплату регистрационного сбора и услуг, заказанных для Созэкспонента. Регистрационный сбор за каждого Созэкспонента оплачивается отдельно.

<p>4) To ensure the presence of a representative of the Co-Exhibitor at the booth during the entire period of the Exhibition, established in the Participant Guide.</p> <p>5) During the Exhibition preparation and operation, ensure the Co-Exhibitor complies with the terms of the Invoice Contract, Exhibition Regulations, the current legislation of the Russian Federation and applicable legislation at the location of the Exhibition.</p> <p>6) To bear responsibility to the Operator for the actions / inaction of the Co-Exhibitor, including compensation for losses caused by the actions / inaction of the Co-Exhibitor to the Operator.</p>	<p>4) Обеспечить присутствие на стенде представителя Соэкспонента в течение всего периода работы Выставки, установленного в Руководстве участника Выставки.</p> <p>5) В период подготовки и проведения Выставки обеспечить соблюдение Соэкспонентом условий Договора-счета, Регламентов Выставки, норм действующего законодательства Российской Федерации и применимого законодательства по мету проведения Выставки.</p> <p>6) Нести перед Оператором ответственность за действия / бездействие Соэкспонента, в том числе возместить убытки, причиненные действиями / бездействием Соэкспонента Оператору.</p>
<p>8. INVOICE CONTRACT WITH THE CUSTOMER</p> <p>8.1. Under the Invoice Contract with the Customer *, it is subject to the rights and obligations of the participant provided for in the Invoice Contract and the Exhibition Regulations.</p> <p>* “Customer” - a person ordering services - the person ordering services for the benefit of Participants or other third parties (in the Invoice Contract the Customer may be named differently).</p> <p>8.2. If the Invoice Contract is concluded with the Customer to ensure participation of the Participant* in the Exhibition, the Customer undertakes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) To ensure the registration of the Participant in the Exhibition in the manner prescribed by the General Rules of Exhibitions and the Participant Guide. 2) Provide the Operator with information about the Participant essential to fulfill the obligations by the Operator. 3) Provide payment of registration fee and of the services ordered for the Participant. Registration fee for each Participant is paid extra. 4) To ensure building up the exhibition area with a stand (for unequipped area), the operation of the exhibition stand and the presence at the 	<p>8. ДОГОВОР-СЧЕТ С ЗАКАЗЧИКОМ</p> <p>8.1. По Договору-счету с Заказчиком* на него распространяются права и обязанности участника, предусмотренные Договором-счетом, Регламентами Выставки.</p> <p>* «Заказчик» - лицо, заказывающее услуги в интересах Участников или иных третьих лиц (в Договоре-счете Заказчик может иметь иное наименование).</p> <p>8.2. Если Договор-счет заключен с Заказчиком на обеспечение участия в Выставке Участника*, Заказчик обязуется:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Обеспечить регистрацию Участника в Выставке в порядке, предусмотренном Общими условиями проведения выставок и Руководством участника. 2) Обеспечить предоставление Оператору информацию об Участнике, необходимую для выполнения обязательств Оператора. 3) Обеспечить оплату регистрационного сбора и услуг, заказанных для Участника. Регистрационный сбор за каждого Участника оплачивается отдельно. 4) Обеспечить застройку выставочной площади стендом (для необорудованной площади), работу выставочного стенда и присутствие на стенде представителя Участника в течение всего периода работы Выставки,

<p>stand of a representative of the Participant throughout the entire period of the Exhibition, established in the Participant Guide.</p> <p>5) During the Exhibition preparation and holding, ensure the Participant complies with the terms of the Invoice Contract, Exhibition Regulations, the current legislation of the Russian Federation and applicable legislation at the location of the Exhibition.</p> <p>6) To bear responsibility to the Operator for the actions / inaction of the Participant, including compensation for losses caused by the actions / inaction of the Participant to the Operator.</p>	<p>установленного в Руководстве участника Выставки.</p> <p>5) В период подготовки и участия в Выставке обеспечить соблюдение Участником условий Договора-счета, Регламентов Выставки, норм действующего законодательства Российской Федерации и применимого законодательства по мету проведения Выставки.</p> <p>6) Нести перед Оператором ответственность за действия/бездействие Участника, в том числе возместить убытки, причиненные действиями/бездействием Участника Оператору.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Operator:
General Director



Егорычева Е.В.